

# **Zmluva**

## **o zabezpečení ochrany osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom**

(uzatvorená v zmysle ustanovenia § 8 ods. 3 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z.  
úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení  
niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z.)

### **I. Zmluvné strany**

**1.**  
Názov, právna forma: MŠK Púchov s.r.o.  
Adresa sídla: 1.mája 834/29, 020 01 Púchov  
IČO: 36332500  
Zápis: Obchodný register okres. súdu v Trenčíne, Oddiel: Sro, vl. číslo: 14302/R  
Zastúpenie: Ing. Katarína Bradáčová – konateľka spoločnosti

**ako prevádzkovateľ osobných údajov (ďalej len "prevádzkovateľ")**

a

**2.**  
Obchodné meno: PhDr. Marián Mjartan  
Adresa miesta podnikania: M. Rázusa 1471/24, 911 01 Trenčín  
IČO: 35 183 080  
Zápis: OU-TN-OZP1-2014/021051-2, č. živn. registra 309-13425  
Zastúpenie: PhDr. Marián Mjartan

**ako sprostredkovateľ osobných údajov (ďalej len "sprostredkovateľ")**

### **II. Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je úprava práva povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z..

### **III. Rozsah a účel poskytovaných osobných údajov**

1. Prevádzkovateľ odovzdá na spracovanie a spracúvanie sprostredkovateľovi osobné údaje z nasledovných prevádzkovaných informačných systémov osobných údajov s názvom: IS púchovský hokejový klub a IS púchovský futbalový klub.

2. V rámci predmetných informačných systémov osobných údajov dochádza k spracúvaniu osobných údajov:

a) v rámci informačného systému IS púchovský hokejový klub dochádza k spracúvaniu osobných údajov fyzických osôb:

- žiadatelia o členstvo v Púchovskom hokejovom klube
- zákonní zástupcovia žiadateľov o členstvo v Púchovskom hokejovom klube

- členovia (hráči) Púchovského hokejového klubu
- zákonní zástupcovia členov (hráčov) Púchovského hokejového klubu
- bývalí členovia (hráči) Púchovského hokejového klubu
- zákonní zástupcovia bývalých členov (hráčov) Púchovského hokejového klubu
- hráči hokejového klubu súpera počas zápasov na zimnom štadióne v Púchove vyplývajúceho z plnenia úloh pre prevádzkovateľa spojených s výkonom funkcie Športového manažéra pre prevádzkovateľa (evidencia žiadateľov o členstvo v Púchovskom hokejovom klube a evidencia členstva v Púchovskom hokejovom klube MŠK Púchov spoločnosti MŠK Púchov s.r.o. a evidencia zrušenia členstva v Púchovskom hokejovom klube, spracúvanie osobných údajov hráčov hokejového klubu súpera počas a na účely zápasov na zimnom štadióne v Púchove v súlade a podľa platných smerníc, pravidiel, noriem, predpisov (a pod.) Slovenského zväzu ľadového hokeja) - účel spracúvania osobných údajov.

b) V rámci informačného systému IS púchovský futbalový klub dochádza k spracúvaniu osobných údajov fyzických osôb:

- žiadatelia o členstvo v Púchovskom futbalovom klube
- zákonní zástupcovia žiadateľov o členstvo v Púchovskom futbalovom klube
- členovia (hráči) Púchovského futbalového klubu
- zákonní zástupcovia členov (hráčov) Púchovského futbalového klubu
- bývalí členovia (hráči) Púchovského futbalového klubu
- zákonní zástupcovia bývalých členov (hráčov) Púchovského futbalového klubu
- hráči futbalového klubu súpera počas zápasov na futbalovom štadióne v Púchove vyplývajúceho z plnenia úloh pre prevádzkovateľa spojených s výkonom funkcie Športového manažéra pre prevádzkovateľa (evidencia žiadateľov o členstvo v Púchovskom futbalovom klube a evidencia členstva v Púchovskom futbalovom klube MŠK Púchov spoločnosti MŠK Púchov s.r.o. a evidencia zrušenia členstva v Púchovskom futbalovom klube, spracúvanie osobných údajov hráčov futbalového klubu súpera počas a na účely zápasov na futbalovom štadióne v Púchove v súlade a podľa platných smerníc, pravidiel, noriem, predpisov (a pod.) Slovenského futbalového zväzu) - účel spracúvania osobných údajov.

3. Zoznam/rozsah osobných údajov, ktoré poskytne prevádzkovateľ sprostredkovateľovi na spracúvanie z predmetných informačných systémov je:

a) IS púchovský hokejový klub:

\*PRIHLÁŠKA za hráča púchovského hokejového klubu MŠK Púchov:

Údaje o dieťati: Meno a priezvisko, dátum narodenia, Adresa trvalého pobytu, PSČ, Adresa prechodného pobytu, PSČ, Tel. kontakt, e-mail, Názov a sídlo školy, Podpis žiadateľa

Údaje o zákonnom zástupcovi:

Meno a priezvisko zákonného zástupcu, Adresa trvalého pobytu, PSČ, Tel. kontakt, e-mail, Podpis zákonného zástupcu

\* osobné údaje v rozsahu potrebnom pre HRÁČSKU ZMLUVU

\*osobné údaje v rozsahu potrebnom pre REGISTRAČNÝ PREUKAZ a zrušenie registrácie

\*osobné údaje hráčov hokejového klubu súpera v rozsahu potrebnom počas a na účely zápasov na zimnom štadióne v Púchove v súlade a podľa platných smerníc, pravidiel, noriem, predpisov (a pod.) Slovenského zväzu ľadového hokeja

b) IS púchovský futbalový klub:

\*PRIHLÁŠKA za hráča púchovského futbalového klubu MŠK Púchov:

Údaje o dieťati: Meno a priezvisko, dátum narodenia, Adresa trvalého pobytu, PSČ, Adresa prechodného pobytu, PSČ, Tel. kontakt, e-mail, Názov a sídlo školy, Podpis žiadateľa

Údaje o zákonnom zástupcovi:

Meno a priezvisko zákonného zástupcu, Adresa trvalého pobytu, PSČ, Tel. kontakt, e-mail, Podpis zákonného zástupcu

\*osobné údaje v rozsahu potrebnom pre HRÁČSKU ZMLUVU

\*osobné údaje v rozsahu potrebnom pre REGISTRAČNÝ PREUKAZ a zrušenie registrácie

\*osobné údaje hráčov futbalového klubu súpera v rozsahu potrebnom počas a na účely zápasov na futbalovom štadióne v Púchove v súlade a podľa platných smerníc, pravidiel, noriem, predpisov (a pod.) Slovenského futbalového zväzu

4. Dotknutými osobami, ktorých osobné údaje sa budú spracúvať sú fyzické osoby uvedené v bodoch 2. a) a 2. b) Čl. III. tejto zmluvy.

#### IV. Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní poučiť všetky fyzické a právnické osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k informačnému systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje odovzdané prevádzkovateľom sprostredkovateľovi v súlade s čl. III. tejto zmluvy, o ich právach a povinnostiach pri spracúvaní osobných údajov.

2. Neoddeliteľnou Prílohou č. 1 tejto zmluvy je vyhlásenie prevádzkovateľa v zmysle § 8 ods. 2 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z..

3. Ak prevádzkovateľ poveril spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľa až po získaní osobných údajov, je povinný zabezpečiť oznámenie tejto skutočnosti dotknutým osobám pri prvom kontakte s nimi, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa poverenia sprostredkovateľa. To platí aj vtedy, ak spracúvanie osobných údajov prevezme právny nástupca prevádzkovateľa v zmysle § 69 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Prevádzkovateľ nemusí dotknutej osobe informáciu podľa prvej vety tohto odseku oznamovať, ak sa v rovnakej lehote postupovalo podľa ods. 9 tohto článku.

4. Sprostredkovateľ je oprávnený využiť osobné údaje vyšpecifikované v čl. III. ods. 3 tejto zmluvy len v súlade s čl. III. ods. 2 tejto zmluvy.

a) rozsah osobných údajov vymedzených v čl. III. ods. 3 tejto zmluvy eviduje sprostredkovateľ v manuálnej forme (písomnej podobe) počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu. Po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby nutnej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť celú túto evidenciu prevádzkovateľovi.

b) rozsah osobných údajov vymedzených v čl. III. ods. 3 tejto zmluvy eviduje sprostredkovateľ v elektronickej podobe počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu. Po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby nutnej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť túto evidenciu prevádzkovateľovi na nosiči informácií a zlikvidovať predmetné osobné údaje vo všetkom svojom aplikačnom a programovom vybavení.

5. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov a tieto bezpečnostné opatrenia zdokumentuje v súlade so zákonom NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z. a Vyhláškou Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 117/2014 Z. z. ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 164/2013 Z. z. o rozsahu a dokumentácii bezpečnostných opatrení.

6. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa ods. 5 tohto článku.

7. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa podľa čl. III. tejto zmluvy, ktoré bude spracúvať vo svojom informačnom systéme a vo svojom aplikačnom a programovom vybavení. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov, resp. aj po skončení zmluvného vzťahu. O tejto povinnosti je sprostredkovateľ povinný poučiť aj svojich zamestnancov, ostatní ním poverené osoby ako aj všetky osoby, ktoré prídu u neho do styku s uvedenými osobnými údajmi. Porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch je sankcionovateľné podľa ustanovenia § 68 ods. 7 písm. d) citovaného zákona, ako aj ustanovenia § 374 Trestného zákona (Neoprávnené nakladanie s osobnými údajmi) a ustanovenia § 247 Trestného zákona (Poškodenie a zneužitie záznamu na nosiči informácií).

8. Sprostredkovateľ je povinný preukázať prevádzkovateľovi spôsobilosť na výkon zmluvne dohodnutých činností.

9. Sprostredkovateľ je vždy povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene prevádzkovateľa na vymedzený alebo ustanovený účel.

10. Sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy osobne, pokiaľ si s prevádzkovateľom písomne v tejto zmluve nedohodne, že spracúvanie osobných údajov vykoná prostredníctvom inej osoby - subdodávateľa. V zmysle § 8 ods. 4 písm. i) zákona musí prevádzkovateľ vyjadriť súhlas na spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom prostredníctvom inej osoby - subdodávateľa. Údaje o subdodávateľovi musia byť uvedené v tejto zmluve.

## **V. Právny základ spracúvania osobných údajov**

Právnym základom spracúvania osobných údajov je:

a) Púchovský hokejový klub:

Stanovy SZLH, Rozpis súťaží riadených Stredoslovenským zväzom ľadového hokeja (SsZLH), Súťažný poriadok Slovenského zväzu ľadového hokeja (SZLH), Disciplinárny poriadok SZLH, Registračný poriadok SZLH, Prestupový poriadok SZLH, Smernica pre medzinárodný styk a ostatné ustanovenia, vykonávacie pokyny a smernice SZLH, ktoré sú záväzné pre všetkých účastníkov súťaží, ktoré riadi SsZLH v Banskej Bystrici, Pravidlá LH IIHF, Súťažný poriadok SZLH, ostatné normy a nariadenia SZLH,

b) Púchovský futbalový klub:

Futbalová legislatíva (Predpisy SFZ, Pravidlá hry, Riešenie sporov, Predpisy FIFA, UEFA a iné), všeobecnej športová legislatíva (Medzinárodné zmluvy, Legislatíva SR, EÚ a iné).

## **VI. Záverečné ustanovenia**

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy bude možné len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

2. Vo všetkých ostatných otázkach, výslovne neupravených touto zmluvou sa postupuje podľa ustanovení Obchodného zákonníka.

3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží jeden výtlačok.

4. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

5. Za deň, od ktorého je sprostredkovateľ oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa sa považuje deň, kedy Zmluva uzatvorená v súlade s ustanoveniami § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení nadobudla účinnosť (zmluva na výkon funkcie Športového manažéra pre prevádzkovateľa).

6. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie, počas ktorého bude sprostredkovateľ pre prevádzkovateľa zabezpečovať služby podľa platnej a účinnej zmluvy v znení jej prípadných neskorších dodatkov.

7. Zmluva je platná dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po zverejnení na webovej stránke spoločnosti MŠK Púchov s.r.o.

8. Zmluva bola zverejnená dňa .....

V Púchove, dňa ..... 28. 9. 2014 .....

Za prevádzkovateľa:



MŠK Púchov s.r.o.  
Ing. Katarína Bradáčová  
konateľka spoločnosti

Za sprostredkovateľa:



PhDr. Marián Mjartan

## Príloha č. 1 Zmluvy o zabezpečení ochrany osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom

(uzatvorenej v zmysle ustanovenia § 8 ods. 3 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z.)

### VYHLÁSENIE PREVÁDZKOVATEĽA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Názov, právna forma: MŠK Púchov s.r.o.  
Adresa sídla: 1.mája 834/29, 020 01 Púchov  
IČO: 36332500  
Zápis: Obchodný register okres. súdu v Trenčíne, Oddiel: Sro, vl. číslo: 14302/R  
Zastúpenie: Ing. Katarína Bradáčová – konateľka spoločnosti

#### vyhlasuje,

že pri výbere sprostredkovateľa postupoval podľa prvej vety ods. 2 § 8 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z., dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods. 1 zákona NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z. (prijatie bezpečnostných opatrení zodpovedajúcich spôsobu spracúvania osobných údajov zdokumentovaných v súlade so zákonom NR SR č. 136/2014 Z. z. úplné znenie zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z. a Vyhláškou Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 117/2014 Z. z. ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 164/2013 Z. z. o rozsahu a dokumentácii bezpečnostných opatrení).

V Púchove, dňa ..... 28. 8. 2014 .....



MŠK Púchov s.r.o.

Ing. Katarína Bradáčová, konateľka spoločnosti